

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

QUINCUAGÉSIMO PERÍODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

QUINTA COMISIÓN
18ª sesión
celebrada el jueves
2 de noviembre de 1995
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 18ª SESIÓN

Presidente: Sr. VILCHEZ ASHER (Nicaragua)

más tarde: Sr. AMARI (Túnez)
(Vicepresidente)

Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto: Sr. MSELLE

SUMARIO

TEMA 116 DEL PROGRAMA: PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL
BIENIO 1996-1997 (continuación)

Primera lectura (continuación)

Sección 18. Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Sección 19. Comisión Económica y Social para Asia Occidental

Sección 20. Programa ordinario de cooperación técnica

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.18
15 de noviembre de 1995

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 15.20 horas.

TEMA 116 DEL PROGRAMA: PROYECTO DE PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PARA EL BIENIO 1996-1997 (continuación) (A/50/6 (Vols. I y II), A/50/7 y A/50/16)

Primera lectura (continuación)

Sección 18. Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Sección 19. Comisión Económica y Social para Asia Occidental

Sección 20. Programa ordinario de cooperación técnica

Sección 18. Comisión Económica para América Latina y el Caribe

1. La Sra. MONTAÑO-DURÁN (Bolivia), haciendo uso de la palabra en nombre del Grupo de Estados de América Latina y el Caribe, destaca la importancia que asigna a la CEPAL por su labor de promoción del desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe y por su valiosa contribución a los procesos de reforma de las economías de la región. Los países de América Latina y el Caribe pertenecen a la categoría de países de ingresos medianos o bajos, por lo que es fundamental reforzar las instituciones regionales que apoyan la evolución de las economías regionales.

2. El Grupo considera que el porcentaje destinado a remuneración del personal calificado de la CEPAL se justifica plenamente, pues en esta época en que se atribuye gran valor al trabajo intelectual creativo, es positiva la labor de análisis y prospectiva que realiza la CEPAL, y útil la información que procesa.

3. El Grupo desea expresar su preocupación por la reducción de los recursos extrapresupuestarios recibidos por todas las comisiones regionales y, a este respecto, apoya la recomendación de la Comisión Consultiva contenida en el párrafo V.10 de su informe. La CEPAL ha logrado ahorros importantes mediante, entre otras cosas, una eficiente negociación en materia de contratos de alquiler, y ha aumentado su productividad con el uso de nuevas tecnologías, pero ello no debe llevar a una disminución de los recursos, sino a su redistribución hacia otras actividades que no cuentan con financiamiento suficiente.

4. El Grupo deplora que no se haya incluido un puesto adicional de P-4 para atender cuestiones relacionadas con la fiscalización de drogas y pide que se otorguen los recursos necesarios para ello. Por otra parte, acoge con satisfacción la creación de un puesto de P-4 para las actividades complementarias de la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. Considera importante asignar recursos adicionales a la sede subregional para el Caribe en Puerto España. Hace notar asimismo que la CEPAL es la única comisión regional cuyas instalaciones de conferencias son limitadas, lo cual debería tenerse en cuenta al fijar las prioridades futuras de la Organización.

/...

5. El Sr. GODLEY (Estados Unidos de América) dice que su delegación ha determinado la existencia de varios casos de duplicación de esfuerzos en las actividades de la CEPAL, y considera que su presupuesto se podría reducir en un 25% aproximadamente. Los programas de Alimentación y agricultura, Desarrollo económico, Comercio internacional y financiación del desarrollo, Recursos naturales y energía, Medio ambiente y asentamientos humanos, y Desarrollo social, parecen duplicar la labor de otros organismos de las Naciones Unidas y de la propia CEPAL y podrían reducirse, y los programas de Planificación económica y social y Desarrollo industrial, científico y tecnológico deberían eliminarse. También podrían reducirse o eliminarse, por los mismos motivos, muchos proyectos de los subprogramas de actividades subregionales en México y Centroamérica y en el Caribe.

6. El Sr. AMARI (Túnez) dice que su delegación es partidaria de la creación de un nuevo puesto de P-4 para las actividades complementarias de la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, pues atribuye gran importancia a la labor de esa Conferencia.

7. La Sra. BUERGO (Cuba) dice que su delegación atribuye gran importancia a la labor de la CEPAL y en particular al programa de publicaciones. Nota con preocupación la disminución de los recursos asignados a los programas de Medio ambiente y asentamientos humanos, Población y Desarrollo Social, y se pregunta si son suficientes para cumplir los amplios mandatos encomendados. Apoya la creación del nuevo puesto de P-4 para las actividades complementarias de la Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, y lamenta que no se haya incluido en el proyecto de presupuesto el puesto relacionado con las actividades de fiscalización de drogas.

8. El Sr. JU Kuilin (China), refiriéndose a lo expresado por ciertas delegaciones que denuncian la duplicación y superposición de actividades que supuestamente existirían en las diversas comisiones regionales, dice que los países de cada región son los más indicados para juzgar cuáles son las actividades que deben realizar sus respectivas comisiones regionales, por lo que se necesitan argumentos más convincentes para justificar reducciones presupuestarias con ese pretexto.

9. El Sr. RAMLAL (Trinidad y Tabago) y el Sr. ODAGA-JALOMAYO (Uganda), están de acuerdo con lo expresado por el representante de China.

10. El Sr. FATTAH (Egipto) respalda plenamente las declaraciones de los oradores anteriores y reitera su apoyo a la CEPAL. Asimismo, hace hincapié en la necesidad de que se le asignen recursos adicionales. La delegación de Egipto ve con agrado la descentralización de la labor de las comisiones regionales que les permitirá llevar a cabo sus políticas y programas con los recursos que se les asignan. Lamentablemente, se ha registrado una disminución considerable de esos recursos, en particular los extrapresupuestarios, lo que significa que no podrán conseguirse los resultados previstos.

11. El Sr. MARCONDES DE CARVALHO (Brasil) dice que de todos es sabido el gran prestigio de que goza la CEPAL en la región. Parece olvidarse que, desde su creación hace 47 años, la CEPAL ha venido desempeñando una función primordial en la lucha por alcanzar el crecimiento económico y un desarrollo auténtico y que, desde entonces, ha llevado a cabo toda una serie de proyectos y programas sumamente eficaces, con objeto de ayudar a la región a superar algunos problemas

estructurales profundamente arraigados en el continente. También ha contribuido en gran medida a la formación de una escuela de pensamiento progresista y de carácter social y económico en la región.

12. Pero si bien es cierto que se han conseguido importantes logros, todavía queda mucho por hacer. Pese a la reciente expansión de la actividad económica en América Latina y el Caribe y a la relativa estabilidad de los precios, sigue habiendo graves problemas, muchos de ellos de carácter social. Gran parte de la población sigue esperando beneficios tangibles en materia de recuperación y crecimiento económico. Todos los países de la región tienen plena confianza en la valiosa labor de la CEPAL y se han acostumbrado a contar con la importante colaboración de la Comisión para llevar a cabo sus actividades de desarrollo. Al parecer algunas delegaciones pasan por alto este hecho.

13. La delegación del Brasil se asocia plenamente a la declaración formulada por Bolivia en nombre del Grupo de Latinoamérica y el Caribe y no puede consentir que se efectúe un recorte del presupuesto sin tener en cuenta las consecuencias que ello tendrá para los mandatos y los programas. Existe una tendencia mundial a las actividades de carácter local, actividades en las que las comisiones regionales desempeñan una función muy importante. El intento de reducir los recursos de la CEPAL parece responder a una iniciativa política sumamente selectiva, que a la delegación del Brasil le resulta imposible aceptar. Queda mucho por hacer en la región, por lo que es necesario reconocer la labor de la CEPAL y seguir prestándole pleno apoyo, ya que de lo contrario la región de América Latina y el Caribe puede verse desprovista de la importante ayuda que ha venido recibiendo de ese organismo.

14. El Sr. DIPP (República Dominicana) expresa su apoyo a las declaraciones de los representantes de Bolivia, Cuba y otros países sobre la necesidad de fortalecer a la CEPAL, que ha venido desarrollando una labor muy eficaz, especialmente en el Caribe a través de su oficina de Trinidad y Tabago. Asimismo, apoya la recomendación formulada por la Comisión Consultiva de que se mantenga el puesto de P-4 para la CEPAL. El programa de publicaciones de esa Comisión y sus visitas a los distintos países es sumamente importante para mantener la coordinación y la información que son de gran utilidad para otros países. Así pues, apoya todas las recomendaciones en las que se solicita que en vez de disminuir el presupuesto de la CEPAL, se le concedan recursos suficientes para poder continuar su útil campaña de ayuda y divulgación de información en los distintos países.

15. El Sr. TAKASU (Contralor), refiriéndose a la opinión expresada por algunas delegaciones de que la CEPAL está gastando demasiado en actividades innecesarias de acopio de datos, organización de reuniones y patrocinio de sesiones de información, dice que son precisamente ésas las actividades para las cuales fue creada por el Consejo Económico y Social y los Estados Miembros. La función de las comisiones regionales es servir de centro de intercambio de ideas para ayudar al desarrollo de los países miembros. En los mandatos originales, todos los Estados Miembros encomendaron a la CEPAL y a las demás comisiones regionales la misión de llevar a cabo o patrocinar investigaciones y estudios destinados a resolver problemas económicos y tecnológicos y a contribuir al desarrollo de los países de las respectivas regiones; asimismo, les encomendaron que llevaran a cabo o patrocinaran actividades de acopio, evaluación y divulgación de información estadística de carácter económico y tecnológico. Esa es precisamente la misión que ha de cumplir la CEPAL.

16. Para la preparación del presupuesto presentado, el Secretario General se basó en el plan de mediano plazo para 1992-1997, previamente adoptado por la Asamblea General y todos los Estados Miembros. Por otra parte, la CEPAL revisó el programa de trabajo, labor en la que participaron todas las delegaciones, incluidas las que señalan ahora que la CEPAL está llevando a cabo tareas innecesarias. La estructura del programa y las necesidades de recursos para la CEPAL se presentaron este año a través del Comité del Programa y de la Coordinación (CPC), el cual revisó esta sección, incluidos los elementos que podrían implicar duplicación y superposición de tareas o labores innecesarias; después de que el Consejo Económico y Social y el CPC hubo realizado un análisis programático, el CPC recomendó a la Asamblea General que aprobara la descripción de programas de la sección 18, en la que se incluyen los 14 subprogramas. El Secretario General se ha guiado por esas decisiones y, por consiguiente, no existe motivo alguno para que se supriman actividades, a menos que la Asamblea General adopte una clara decisión al respecto y señale que existen elementos del programa de trabajo que son innecesarios. El Secretario General no lo cree así.

17. En relación con la observación de que se pueden recortar considerablemente los recursos sin perjudicar al programa de trabajo de la CEPAL, el Contralor dice que el Secretario General propuso este presupuesto sobre la base de los requisitos mínimos necesarios para llevar a cabo todas las actividades del mandato, propuesta que aceptaron todos los miembros de la comisión regional. A menos que la Asamblea General dictamine que algunos elementos de los programas son innecesarios, no se pueden reducir considerablemente los recursos sin perjudicar al programa de trabajo.

18. Por lo que se refiere a los subprogramas sobre alimentación y agricultura, planificación económica y social, desarrollo industrial, científico y tecnológico, comercio internacional y financiación del desarrollo, recursos naturales y energía y desarrollo social, resulta engañoso decir que algunos de ellos duplican las tareas de otras entidades y que la CEPAL no debería encargarse de esas actividades. Todas las actividades incluidas en los subprogramas han sido revisadas y aprobadas por la Comisión. Es cierto que la CEPAL no es la única entidad encargada de ellas y, en ese sentido, es necesario que trabaje en estrecha colaboración y consulta con los demás organismos y programas pertinentes de las Naciones Unidas; en el párrafo 18.4 del proyecto del presupuesto se señala que la CEPAL proseguirá sus actividades de enlace y cooperación con la FAO, Hábitat, la ONUDI, el PNUMA, la UNCTAD y la OIT, entre otros órganos y departamentos.

19. El Centro de Comercio Internacional (CCI) y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) se dedican a actividades relacionadas con el comercio y con el desarrollo social de la mujer, respectivamente, pero las funciones que han de desempeñar son muy concretas. Se trata fundamentalmente de organismos de ejecución; por ejemplo, la misión del UNIFEM es proporcionar recursos a los proyectos relacionados con la mujer. Así pues, no existen fundamentos para afirmar que la CEPAL desempeña las mismas funciones que el UNIFEM, sino que más bien son funciones que se complementan.

20. Desde la creación de las Naciones Unidas, las comisiones regionales han sido elementos de importancia esencial para la Organización, la que ha intentado siempre delegar en ellas facultades para la ejecución de los programas, ya que son las más indicadas para proporcionar a los Estados Miembros servicios en la esfera del desarrollo económico y social.

21. En cuanto al programa de drogas, se considera que tiene carácter mundial y es responsabilidad del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (UNDFP). Las comisiones regionales reciben apoyo de dicho programa, pero no se considera que deban encargarse de tales actividades.

22. El Sr. AMARI (Túnez) ocupa la Presidencia.

23. El PRESIDENTE entiende que la Comisión ha finalizado la primera lectura de la sección 18 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997 y que decide remitir esa sección a las consultas oficiosas para su examen ulterior y la adopción de las medidas que procedan.

Sección 19. Comisión Económica y Social para Asia Occidental

24. El Sr. FATTAH (Egipto) recuerda que la CESPAA es una de las comisiones que más afectada se ha visto por una situación de inestabilidad, ya que su sede ha sido desplazada sucesivamente de Beirut a Bagdad y de Bagdad a Ammán, y probablemente abandonará también esa ciudad, todo lo cual ha perturbado las actividades de sus funcionarios. Pese a todas las dificultades, la Comisión ha llevado a cabo numerosas actividades, que la delegación de Egipto acoge con satisfacción. Asimismo, se congratula del nombramiento del nuevo Secretario de la Comisión.

25. La CESPAA tiene necesidad de apoyo, en particular en la esfera de la protección del medio ambiente, pues como se ha visto después de la guerra del Golfo, se ha producido una fuerte contaminación ambiental en la región.

26. El orador expresa también su preocupación por la tendencia a la reducción de los recursos de la CESPAA en el futuro.

27. El Sr. ASHABI (Yemen) apoya las observaciones del representante de Egipto y comparte su preocupación por la situación financiera de la Comisión, habida cuenta de los numerosos traslados a que ha sido sometida y que ponen en peligro la asistencia que proporciona a otros países. La Comisión no cuenta con recursos para su traslado a la nueva sede, que podría estar nuevamente en Beirut.

28. El Yemen depende de la CESPAA y tiene grandes esperanzas puestas en ella, pues le ha sido de gran ayuda en el pasado. Todavía se encuentran en marcha proyectos sectoriales en el marco de los planes de desarrollo del Yemen y otros países de la región. Por lo tanto, considera necesario seguir prestándole apoyo y recursos, para que pueda cumplir sus tareas.

29. Las comisiones regionales constituyen una de las principales fuentes de financiación de las actividades de desarrollo y una de las funciones más importantes de la CESPAA en el futuro está relacionada con la esfera del desarrollo y con el apoyo a las estructuras de los países en desarrollo en general y de los países menos adelantados en particular.

30. El Sr. GODLEY (Estados Unidos de América) indica que, al igual que en otras comisiones regionales, ha encontrado diversas esferas del programa de trabajo de la CESPAA en las que se duplican o superponen tareas. Así pues, también en este caso su delegación propone una reducción de los recursos del orden del 25%, que, a su modo de ver, no tendrá consecuencias negativas para la labor de la Comisión. Estima, además, que habría que reducir o eliminar algunos programas.

31. En primer lugar, aunque los recursos hídricos son importantes en la región, resulta difícil creer que no se puedan reducir los recursos asignados a la región en el marco del subprograma 1. A su modo de ver, el sector privado podría encargarse de manera más adecuada de los trabajos en la red regional de generación de energía.

32. En segundo lugar, su delegación pone en duda que las actividades del subprograma 2, relacionadas principalmente con labores de análisis sobre cuestiones de desarrollo humano, entre otras las relativas al alojamiento, la mujer y la mitigación de la pobreza, contribuyan en algo al trabajo que ya desempeñan otros órganos del Consejo Económico y Social. Por consiguiente, propone que se elimine este subprograma.

33. En cuanto a las actividades del subprograma 3, en el marco del cual se asignan importantes recursos a la evaluación de diversos proyectos regionales y a la determinación de indicadores estadísticos, podrían reducirse considerablemente.

34. Asimismo, debería suprimirse el subprograma 4, pues su labor de evaluación y formulación de recomendaciones sobre políticas de carácter macroeconómico duplica las tareas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Organización Mundial del Comercio (OMC) y otras instituciones.

35. Por último, el orador señala que preocupa a su delegación el nivel de recursos de apoyo a los programas de la CESPAP. El proyecto de presupuesto para 1996-1997 es de 18,5 millones de dólares y 163 puestos, lo que supone casi la mitad de los recursos de la Comisión. Cabe comparar esas cifras con las de la Comisión Económica para Europa (CEPE), que a pesar de estar constituida por un número mucho mayor de miembros, asigna tan sólo un 8,8% de su presupuesto a actividades de apoyo a los programas. La CESPAP emplea demasiado personal para esas actividades y es muy probable que se estén utilizando los recursos de manera ineficaz.

36. El Sr. DJACTA (Argelia) dice que esta Comisión y esta sección del presupuesto son especialmente importantes para Argelia, por lo que está totalmente de acuerdo con los recursos y los medios que se le asignen para llevar a cabo los distintos mandatos y actividades, y hace un llamamiento a la Comisión para que tenga presentes las necesidades de la región. Confía en que se conseguirá solucionar la cuestión de los recursos en consultas oficiosas.

37. El Sr. TAKASU (Contralor) señala que el presupuesto de la CESPAP se prepara sobre la base del programa de trabajo aprobado en el plan de mediano plazo. Bajo la dirección de su nuevo Secretario Ejecutivo, la Comisión se ha esforzado en reorientar las principales esferas de prioridad del programa de trabajo y seguir un enfoque temático para evitar la excesiva fragmentación de los programas. Así pues, en este presupuesto se han concentrado las actividades en cinco subprogramas, que han sido examinados detenidamente por todos los Estados miembros de la Comisión y han recibido su firme apoyo.

38. Por lo que se refiere al subprograma 2, Mejora de la calidad de vida, constituye una actividad prioritaria para la CESPAP y, aunque pueda parecer que existe duplicación de tareas con respecto a algunos elementos o actividades, no significa que este subprograma no sea necesario. Además, cuenta con el respaldo de los miembros de la Comisión.

39. Lo mismo ocurre con el subprograma 4, Desarrollo regional y transformaciones mundiales, que se ha propuesto suprimir y que ha recibido el apoyo unánime de los miembros de la CESPAP. La Secretaría considera que el desarrollo regional y la adaptación de los Estados miembros de la CESPAP a los cambios mundiales son de suma importancia.

40. También se ha dicho que, si se compara con la CEPE la CESPAP es ineficaz en cuanto a la utilización de sus recursos, porque ha presentado un presupuesto de 18,5 millones de dólares para actividades de apoyo a los programas, mientras que la CEPE, cuya sede está en Ginebra, destina únicamente un 8,8% de su presupuesto a esas actividades. Esta conclusión totalmente errónea es resultado de un análisis simplista y puede perjudicar al proceso de preparación del presupuesto.

41. Al tener su sede en Ginebra, todos los gastos de apoyo a los programas de la CEPE son de cargo de la Oficina de las Naciones Unidas en esa ciudad. En cambio, la CESPAP no dispone de ayuda de ningún tipo y debe encargarse por sí sola de todo lo relacionado con los servicios generales, las adquisiciones, la gestión de los edificios, la seguridad, los servicios de conferencias, las finanzas, y los sistemas informáticos, entre otras cosas. La ayuda que recibe la CEPE de la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra asciende a más de 14 millones de dólares, suma que se incluye en el presupuesto de dicha Oficina. Así pues la CEPE gasta más de 15 millones de dólares por concepto de apoyo a los programas, y, por lo tanto, resulta erróneo afirmar que el presupuesto de la CESPAP para apoyo a los programas es mayor.

42. El PRESIDENTE entiende que la Comisión da por terminada la primera lectura de la sección 19 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997 y que decide remitir esa sección a las consultas oficiosas para su examen ulterior y la adopción de las medidas que procedan.

Sección 20: Programa ordinario de cooperación técnica

43. El Sr. MSELLE (Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto) quien presenta las recomendaciones de la Comisión Consultiva con respecto a la sección 20 del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 1996-1997, Programa ordinario de cooperación técnica, dice que no sólo las Naciones Unidas, sino casi todos los organismos especializados del sistema destinan parte de sus presupuestos a actividades de cooperación técnica.

44. El monto de los recursos solicitados en la sección 20 fue fijado por la Asamblea General hace ya varios años y desde entonces ha sido ajustado únicamente para tener en cuenta la inflación. Los informes sobre los proyectos de cooperación técnica se presentan a la Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), y las comprobaciones de cuentas externas e internas se realizan conjuntamente con las comprobaciones de cuentas de las operaciones de las Naciones Unidas en lo que respecta a las diversas entidades de aplicación y ejecución.

45. La Comisión Consultiva recomienda que se fortalezca la supervisión, evaluación y control de los recursos asignados bajo la sección 20 en cada una de las mencionadas entidades y transmite las estimaciones correspondientes a la sección 20 a la Asamblea General para que tome las medidas apropiadas.

46. El Sr. ALOM (Bangladesh) dice que su delegación tiene grandes reservas respecto de las asignaciones presupuestarias para este programa. La cooperación técnica en sí misma entraña considerable duplicación y superposición. Cabe preguntarse hasta qué punto la coordinación central del sistema de las Naciones Unidas es apropiada, ya que existe el PNUD, que proporciona apoyo catalítico a todos los Estados Miembros. También diversos organismos especializados ejecutan programas independientes de cooperación técnica. Se han incluido créditos de hasta 40 millones de dólares para los servicios de asesoramiento sectoriales, regionales y subregionales, pero no existen antecedentes en apoyo de este programa. Mientras no se pueda determinar cuáles son los programas a los que se proporcionará cooperación técnica o servicios de asesoramiento, no se pueden aprobar por anticipado créditos por valor de 40 millones de dólares.

47. Por otra parte, los servicios de asesoramiento a corto plazo no siempre son útiles para los países que los reciben. En general, se prestan por iniciativa de determinados grupos con intereses especiales y en pocos casos existe una conexión con el programa básico del país. Mientras no se pueda establecer una vinculación entre los servicios de asesoramiento a corto plazo y los programas nacionales o regionales, no se puede aprobar la asignación de recursos. La delegación de Bangladesh agradecería que la Secretaría proporcionara al menos un esbozo mínimo de los programas a los que se asignaría la cooperación técnica o los servicios de asesoramiento.

48. El Sr. MONGELLA (República Unida de Tanzania) atribuye especial interés a la sección 20 del proyecto de presupuesto por programas y está convencido de que las actividades emprendidas son pertinentes para contribuir al desarrollo de los países. Como se señala en el informe de la Comisión Consultiva, la Secretaría debe proporcionar la información necesaria para racionalizar el programa y aumentar su eficacia. Si se examinan los tres tipos principales de cooperación técnica, podría parecer que los efectos de los servicios de asesoramiento a corto plazo son efímeros, pero su delegación considera que, por el contrario, esos servicios pueden tener efectos duraderos. En cuanto a los proyectos sobre el terreno y las actividades de capacitación, la mayoría de los países en desarrollo necesitan apoyo sustancial en esa materia. Sobre la base de ese entendimiento, su delegación apoya el programa y tiene en cuenta las conclusiones del CPC al respecto.

49. El Sr. GODLEY (Estados Unidos de América) reconoce y apoya la importante contribución del sistema de las Naciones Unidas en materia de asistencia técnica y alienta a que se siga realizando. Sin embargo, tiene algunas objeciones con respecto al programa ordinario de cooperación técnica de las Naciones Unidas. Los recursos asignados a esta sección del presupuesto representan esencialmente fondos no programados que se destinan a diversas actividades de las Naciones Unidas con el fin de llevar a cabo tareas de cooperación técnica no especificadas. Como el programa ordinario de cooperación técnica se financia mediante cuotas, estos gastos incluidos en el presupuesto por programas de las Naciones Unidas deberían estar claramente definidos y justificados y los fondos no deberían utilizarse para financiar actividades no especificadas en el presupuesto ordinario. La delegación de los Estados Unidos comparte las recomendaciones de la Comisión Consultiva con respecto a la supervisión, evaluación y control de esos recursos.

50. Además, el programa ordinario de cooperación técnica debería eliminarse gradualmente del presupuesto ordinario y financiarse exclusivamente mediante contribuciones voluntarias. Como primer paso, propone que se especifique la base de los recursos y que se reduzcan los niveles asignados al programa.

51. El Sr. MIRMOHAMMAD (República Islámica del Irán) desea aclaraciones respecto de dos puntos. En primer lugar, a pesar de la gran importancia del desarrollo económico para los países en desarrollo, los recursos asignados al programa de derechos humanos en el proyecto de presupuesto por programas superan con creces los asignados a otras actividades. En segundo lugar, en el párrafo 20.22 se señala que las actividades del programa de cooperación técnica apoyan los objetivos del subprograma 3 del programa 35, promoción y protección de los derechos humanos, del plan de mediano plazo, en su forma revisada. Sin embargo, como se sabe, la revisión del programa 35 no se realizó de conformidad con los mandatos pertinentes y, por consiguiente, no fue aprobada por el Comité del Programa y de la Coordinación ni por la Asamblea General.

52. El Sr. TAKASU (Contralor) dice que el programa de cooperación técnica figura en el presupuesto por programas de las Naciones Unidas desde la creación de la Organización. Ya en su primer período de sesiones la Asamblea General estuvo de acuerdo en que esas actividades debían financiarse con cargo al presupuesto ordinario, como se señala en la resolución 58 de ese período de sesiones. En el tercer período de sesiones, la Asamblea General decidió ampliar ese programa y consignar recursos que permitieran al Secretario General ejecutar programas en materia de desarrollo económico. La Asamblea decidió que la promoción de condiciones de progreso y desarrollo económico y social era uno de los principios fundamentales de la Carta de las Naciones Unidas y que la falta de personal especializado y de organizaciones tecnológicas era uno de los factores que obstaculizaban el desarrollo económico de los Estados Miembros. Teniendo presentes los Capítulos IX y X de la Carta se decidió consignar los fondos necesarios para que el Secretario General pudiera enviar expertos para organizar programas de capacitación. Desde entonces, el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas incluye sistemáticamente una sección dedicada a estas actividades.

53. Como lo señaló el Presidente de la Comisión Consultiva, todos los organismos especializados hacen lo mismo, es decir, incluyen en su presupuesto ordinario créditos para actividades de cooperación técnica, con cargo a cuotas prorrateadas. La cooperación técnica no debe depender solamente de las contribuciones voluntarias de países donantes. Todos los Estados Miembros deben aportar contribuciones, de acuerdo con una escala de cuotas, para este programa. Inicialmente, el programa de cooperación técnica era examinado en forma individual por el Consejo Económico y Social. Más tarde, la Asamblea General consideró que era conveniente delegar la autoridad en el Secretario General y en 1969 se aprobó un nuevo procedimiento presupuestario y administrativo para ejecutar este programa, y se confirió al Secretario General la facultad de autorizar los proyectos individuales. El Secretario General delegó a su vez esa autoridad en los jefes de los organismos de ejecución.

54. Como se indica en el cuadro 20.2 de la sección 20, los créditos se distribuyen entre 12 esferas de actividad. En el caso del programa de derechos humanos, en el bienio 1994-1995 se aumentaron los créditos en vista de la Conferencia de Viena, pero en el próximo bienio se mantendrán los créditos ya aprobados. En el cuadro 20.3 se indica el nivel de las actividades y se consigna el número de expertos necesarios. En cuanto al párrafo 20.22, la

primera revisión del plan de mediano plazo fue aprobada por la Asamblea General en 1992 y la versión presentada en 1994, que aún no fue aprobada, no se utilizó para la preparación del proyecto de presupuesto por programas.

55. La ejecución de los proyectos no es una iniciativa de la Secretaría sino que responde a las peticiones y necesidades de los Estados Miembros. La Secretaría no prepara los proyectos al azar, pero las necesidades de los Estados Miembros pueden cambiar durante la ejecución, por lo que se considera más apropiado no tener una lista de proyectos al comienzo del bienio, sino contar con la flexibilidad necesaria para que la Secretaría pueda responder mejor a los cambios en las necesidades de los Estados Miembros.

56. El Sr. HANSON (Canadá) dice que el Canadá adhiere plenamente a la cooperación técnica en apoyo del desarrollo, pero, como ya se ha dicho, el programa funciona esencialmente de la misma manera desde 1969 y ha llegado el momento de realizar una revisión fundamental.

57. Los recursos consignados a esta sección existen sólo para ser transferidos a otras secciones. Esta disposición es engorrosa e innecesariamente compleja y no proporciona la transparencia, responsabilidad y control por parte de la Asamblea General que siempre deben estar presentes en lo que se refiere a los recursos del presupuesto ordinario. En el proyecto de presupuesto por programas se dice muy poco acerca de las actividades concretas que se financiarán. La cooperación técnica se presta en respuesta a peticiones especiales de los gobiernos y, como éstas no pueden preverse por adelantado, sólo pueden indicarse las esferas de actividad y un desglose aproximado de las consignaciones. Pero esas indicaciones generales no bastan cuando se trata de recursos del presupuesto ordinario financiados con cargo a cuotas prorrateadas. En todas las demás secciones del presupuesto se espera, justificadamente, conocer por anticipado qué actividades se realizarán y con qué recursos. Sólo en esta sección se pide a los Estados Miembros que aporten casi 50 millones de dólares sobre la base de indicaciones muy generales del destino de los fondos.

58. En el presupuesto ordinario existe una sección para cada uno de los organismos a los cuales se destinarían los fondos del programa de cooperación técnica. Sería mucho más apropiado, y coherente con las normas mínimas de transparencia y rendición de cuentas, que en la sección del presupuesto correspondiente a cada organismo se especificaran las actividades de cooperación técnica propuestas que se financiarían con cargo al presupuesto ordinario, en caso de que ese tipo de financiación fuera la apropiada. Entonces la Asamblea General estaría en mejores condiciones de ejercer el control necesario.

59. El PRESIDENTE entiende que la Comisión ha finalizado la primera lectura de la sección 20 del proyecto de presupuesto por programas y que decide transmitir esa sección a las consultas oficiosas para su examen ulterior y la adopción de las medidas correspondientes.

Se levanta la sesión a las 16.45 horas.